

Flygplansmekaniker

Detta är ett par utdrag från de felrapporter som lämnas in när det är fel på flygplanen, som sedan kollas upp och åtgärdas av flygplansmekanikerna. Då och då lämnas det in minst sagt idiotiska felrapporter, varpå mekanikerna svarar med samma medel.

Problem (= onglema)

Lösning (= ratkaisu)

1) Inre vänstra däck behövs nästan bytas ut. Bytte nästan inre vänstra däck.

= _____

2) Testflygningen okej, autolandningen väldigt skakig.

Autolandning är inte installerad på det här flygplanet.

= _____

3) Propeller nummer två läcker vätska.

Vätskeläcket helt normalt, eller:
Propellrar 1,3 och 4 läcker mindre än vanligt.

= _____

4) Autopiloten gör det inte.

Det gör den nu.

= _____

5) Något är löst i förarkabinen.

Något fastskruvat i förarkabinen.

= _____

6) Bevis för hydrauliskt läckage på höger landningsställ.

Beviset borttaget.

= _____

7) Högra vingens tredje motor saknas.

Motor hittad på högra vingen efter en kort tids sökande.

= _____

8) Volymen är otroligt hög.

Volymen nedskruvad till en lite mer trolig nivå.

= _____

9) Döda insekter på vindrutan.

Levande insekter beställda.

= _____

10) Friktionslåsen får gasreglagen att fastna.

Det är vad de är till för.

= _____

Sanasto:

utdrag	ote	löst	irti
installerad	asennettu	sökande	etsintä
ländningsställ	laskuteline	svara	vastata
lås	lukko	fastskruvat	kiinniruuvattu
fel	virhe	nedskruvad	pienennetty
propeller	potkuri	däck	rengas
borttaget	otettu pois	förarkabin	ohjaamo
reglage	säädin	insekt	hyönteinen
kolla upp	tarkistaa	byta	vaihtaa
ätska	neste	bevis	todiste
vinge	siipi	beställda	tilattu
fastna	juuttua	skakig	tärisävä
åtgärda	ryhtyä	läckage	vuoto
läcker	vuotaa	friktion	kitka
saknas	puuttuu		